

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, November 18, 2020

The Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry met by videoconference this day at 5:30 p.m. [ET], pursuant to rule 12-13 of the *Rules of the Senate*, to organize the activities of the committee.

[English]

Evelyne Côté, Clerk of the Committee: Honourable senators, as clerk of your committee, it is my duty to preside over the election of the chair. I am ready to receive a motion to that effect. Senator Deacon?

Senator C. Deacon: I would like to nominate Senator Diane Griffin of Prince Edward Island to chair AGFO in this session of Parliament.

Ms. Côté: Are there any other nominations? It is moved by the Honourable Senator Deacon that the Honourable Senator Griffin do take the chair of this committee. Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

Ms. Côté: I declare the motion carried. I invite the Honourable Senator Griffin to take the chair.

Senator Diane F. Griffin (Chair) in the chair.

The Chair: Thank you for your vote of confidence on this. I'm really looking forward to a great year. However, it's not going to be a year without challenges. This is how we are going to be operating. A lot of this will be online. But having said that, I think we will do the best we can.

Our committee has always been a very positive and forward-looking committee. Those of you who have been on here for a while know that. Some people are coming back after being away for a while, so welcome back. To the new people, great to see you. You are on a good team. I'm hopeful we'll have a good year. I know there are challenges in terms of getting meeting time on Zoom and the resources to sponsor our work. We need to be as creative as we can and as efficient as we can. I know this is a great group, so I'm really looking forward to working with all of you. Thank you.

I guess, as chair, I take over the meeting at this point. We need to elect two deputy chairs. We will now proceed to the election of those deputy chairs. I'm ready to receive a motion or

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 18 novembre 2020

Le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se réunit aujourd'hui, par vidéoconférence, à 17 h 30 (HE), conformément à l'article 12-13 du *Règlement du Sénat*, pour organiser les travaux du comité.

[Traduction]

Evelyne Côté, greffière du comité : Honorables sénateurs, en ma qualité de greffière du comité, je dois présider à l'élection à la présidence. Je suis prête à accueillir des motions en ce sens. Oui, sénateur Deacon?

Le sénateur C. Deacon : J'aimerais proposer la candidature de la sénatrice Diane Griffin, de l'Île-du-Prince-Édouard à la présidence du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts pour cette session parlementaire.

Mme Côté : Y a-t-il d'autres candidatures? L'honorable sénateur Deacon propose que l'honorable sénatrice Griffin soit élue présidente du comité. Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

Mme Côté : Je déclare la motion adoptée. J'invite la sénatrice Griffin à occuper le fauteuil.

La sénatrice Diane F. Griffin (présidente) occupe le fauteuil.

La présidente : Je vous remercie de votre confiance à mon égard. Je souhaite ardemment que nous connaissions une excellente année, mais cette année ne sera pas sans défis. C'est ainsi que nous allons fonctionner. Une bonne partie de notre travail se fera en ligne. Cela dit, je pense que nous ferons de notre mieux.

Notre comité a toujours eu une attitude très positive et tournée vers l'avenir. Ceux d'entre vous qui siègent ici depuis un certain temps le savent. Certains d'entre vous reviennent après une absence de quelque temps; bon retour au comité. Pour les nouveaux membres, c'est un plaisir de vous voir. Vous faites partie d'une bonne équipe. J'espère que nous aurons une bonne année. Je sais qu'il est parfois difficile d'obtenir du temps de réunion sur Zoom et les ressources nécessaires pour appuyer notre travail. Nous devons être aussi créatifs et efficaces que possible. Je sais que nous formons un groupe formidable. J'ai donc vraiment hâte de travailler avec vous tous. Je vous remercie.

Je suppose qu'à titre de présidente, je dois maintenant prendre le relais pour la conduite de la réunion. Nous devons élire deux vice-présidents. Nous passons maintenant à l'élection des

nomination to that effect. Are there any nominations for the two positions of deputy chair?

Senator R. Black: It's my honour and privilege to nominate our colleague Senator Deacon, Nova Scotia.

The Chair: Thank you. We have one nomination. Is there a second nomination for the other position?

Senator Seidman: Yes, there is. It's my honour to nominate Senator Victor Oh as deputy chair.

The Chair: Thank you. It has been moved that the Honourable Senators Colin Deacon and Victor Oh be deputy chairs for this committee. Is it agreed, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: I declare the motion carried. Perhaps the deputy chairs would like to make some comments.

Senator C. Deacon: I'm looking forward to getting some time to work together. I can think of nothing more important than our food security in this country, which has been tested during the last eight months. I think that we have proven we have the ability to bring some important ideas forward and that they are needed now more than ever. I'm looking forward to working as a team.

Senator Oh: I'm very happy to serve as co-deputy chair. This is a committee that, since I became a senator, I've served on every term. It's a great committee. I love it, and I've learned a lot about the Canadian agricultural sector. Hopefully, we will have more production and more food to feed the world. I'm looking forward to working with you again, since last year we were on the same team. This year we are back working together with quite a few of our colleagues. I'm looking forward to a good year.

The Chair: I had no idea you had such a long history with this committee, Senator Oh. That's amazing. Thank you, both of you, for agreeing to serve as deputy chairs.

We need to get the fourth person for the steering committee, but first let's deal with some routine motions. These are standard motions that are consistent with past practices of this and other committees.

First, the motion to create the Subcommittee on Agenda and Procedure, known as the steering committee. For this session, it was agreed that all four parties and groups would have a

vice-présidents. Je suis prête à recevoir une motion ou une nomination à cet effet. Y a-t-il des candidatures pour les deux postes de vice-président?

Le sénateur R. Black : C'est pour moi un honneur et un privilège de proposer la candidature de notre collègue, le sénateur Deacon, de la Nouvelle-Écosse.

La présidente : Je vous remercie. Nous avons une candidature. Y a-t-il une deuxième candidature pour l'autre poste?

La sénatrice Seidman : Oui. C'est pour moi un honneur de proposer la candidature du sénateur Victor Oh au poste de vice-président.

La présidente : Merci. Il a été proposé que les honorables sénateurs Colin Deacon et Victor Oh soient élus vice-présidents du comité. Honorables sénateurs, vous plaît-il d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : Je déclare la motion adoptée. J'invite les vice-présidents à faire un commentaire, s'ils le souhaitent.

Le sénateur C. Deacon : J'ai hâte de pouvoir travailler avec vous. Je ne vois rien de plus important que la sécurité alimentaire au pays, et elle a été mise à rude épreuve ces huit derniers mois. Je pense que nous avons prouvé que nous sommes capables de proposer d'importantes idées; elles sont plus nécessaires que jamais. Il me tarde de travailler en équipe.

Le sénateur Oh : Je suis très heureux de servir à titre de co-vice-président. J'ai siégé à ce comité dans tous les mandats depuis que je suis sénateur. C'est un comité formidable. J'adore ce comité, et j'ai beaucoup appris sur le secteur agricole canadien. J'espère que nous aurons une production accrue et plus de nourriture pour nourrir le monde. J'ai hâte de travailler avec vous de nouveau, car nous étions dans la même équipe l'an dernier. Cette année, nous travaillerons encore avec plusieurs de nos collègues. L'année s'annonce productive.

La présidente : J'ignorais que vous aviez une si longue histoire avec ce comité, sénateur Oh. C'est formidable. Je vous remercie tous les deux d'avoir accepté de servir à titre de vice-présidents.

Nous devons nommer le quatrième membre du comité directeur, mais commençons par traiter des motions de régie interne. Ce sont les motions habituelles conformes aux pratiques antérieures de ce comité et d'autres comités.

Examinons d'abord la motion visant la création du Sous-comité du programme et de la procédure, connu sous le nom de comité directeur. Pour cette session, il a été convenu que

representative on the steering committee. Do I have a proposer for Motion N^o. 3?

Senator Bellemare: Madam chair, if I may. I know these are routine procedures, but I would like to bring some kind of amendment, if I can call it that, because it's an amendment to the effect that the subcommittee, which will be composed of four, instead of having all the power to decide by themselves on the agenda and so forth, would be regulated under rule 12-12(6) like a subcommittee. It means this steering committee, when they meet, will report to the committee as a whole so that we can decide about the agenda and about the witnesses to come, all together. The steering committee is now big, and we want to work with a lot of collegiality, so why not do that, have rule 12-12(6) apply to the steering committee? This is the amendment I propose.

The Chair: Okay. Can I ask: Is that truly an amendment or is it a guideline to the committee? The way the committee has worked in the past, in this particular committee, is that we have relied very heavily on the whole committee. Senator Mercer would know that because he was on it last time.

Senator Bellemare: I think it would be an amendment even though you have been working collegially — just to make it certain that we work under those rules.

[Translation]

We could phrase it as follows: “that the committee act pursuant to rule 12-12(6),” unless Ms. Côté has a suggestion or others want to make suggestions. It's simple, really. This clarifies that the subcommittee is empowered to make decisions on behalf of the committee with respect to the agenda, inviting witnesses and scheduling meetings.

[English]

The Chair: Ms. Côté, can you help us on that?

Ms. Côté: The subcommittee is an actual subcommittee under 12-12(6), so it's not an amendment per se. It's already like that. If the committee decides they want the subcommittee to report this way, they don't need to make an amendment. It already applies.

The Chair: Typically, this has been the way the committee acted in the past, being heavily reliant on the whole committee in terms of reporting back and in terms of decision making. The full committee has the power of decision.

les quatre partis et groupes auraient un représentant au sein du comité directeur. Quelqu'un souhaite proposer la motion au point n^o 3?

La sénatrice Bellemare : Madame la présidente, j'ai un commentaire, si vous le permettez. Je sais que ce sont des motions de régie interne, mais j'aimerais présenter un genre d'amendement, pour l'appeler ainsi. IL s'agit d'un amendement visant à ce que le sous-comité, qui comptera quatre membres, soit régi par l'article 12-12(6) du Règlement, comme un sous-comité, au lieu d'avoir lui-même le pouvoir d'établir l'ordre du jour, et cetera. Cela signifie que ce comité directeur, lorsqu'il se réunira, fera rapport à l'ensemble du comité pour que nous puissions décider, tous ensemble, de l'ordre du jour et des témoins à convoquer. Le comité directeur compte maintenant un important effectif, et nous voulons travailler dans un grand esprit de collégialité. Donc, pourquoi n'appliquerions-nous pas l'article 12-12(6) du Règlement au comité directeur? Voilà l'amendement que je propose.

La présidente : Très bien. La question que je pose est de savoir s'il s'agit vraiment d'un amendement ou si c'est une ligne directrice pour le comité. Dans le passé, ce comité avait l'habitude de s'appuyer considérablement sur l'ensemble du comité. Le sénateur Mercer le sait, car il en faisait partie la dernière fois.

La sénatrice Bellemare : Je pense que ce serait un amendement, même si vous avez travaillé dans la collégialité, juste pour nous assurer de travailler dans le respect de ces règles.

[Français]

On pourrait le formuler comme suit : « que le comité agisse conformément à l'article 12-12(6) du Règlement », à moins que Mme Côté ait une suggestion à nous faire ou que d'autres fassent des suggestions. C'est simple, en fait. Cela vient préciser que le sous-comité est autorisé à prendre des décisions au nom du comité en ce qui a trait au programme, à inviter des témoins et à établir l'horaire des séances.

[Traduction]

La présidente : Madame Côté, pouvez-vous nous aider à ce sujet?

Mme Côté : Le sous-comité est un véritable sous-comité aux termes de l'article 12-12(6). Donc, il ne s'agit pas d'un amendement en soi. C'est déjà établi de cette façon. Si le comité décide que le sous-comité doit faire rapport de cette manière, un amendement n'est pas nécessaire. C'est déjà ainsi.

La présidente : C'est comme cela que le comité fonctionnait dans le passé, en général; il comptait beaucoup sur l'ensemble du comité en ce qui concerne les rapports et la prise de décision. Le pouvoir de décision appartient au comité principal.

Senator Bellemare: Maybe I can phrase it differently then. Instead of having that the subcommittee be empowered to make decisions on behalf of the committee with respect to its agenda, inviting witnesses and scheduling hearings, we could say that the subcommittee reports to the committee with respect to its agenda, inviting witnesses and scheduling hearings.

Senator Mercer: I think the issue is that the subcommittee sets the agenda, invites witnesses and helps organize meetings. In the interim, if something were to happen with respect to witnesses, meeting times, and/or other issues, it's difficult to go back to the full committee all the time. Although it's much easier these days; we could do it by email and consult that way. I think the steering committee always comes back to the full committee to say, "Here is what the plan is," and to solicit ideas from the rest of the committee, from people who aren't on the steering committee, so they have as much input as they would like into the direction of the committee.

Senator Bellemare: I'm new to this committee. What you're saying is this committee has not imposed the decisions of the steering committee on the committee as a whole, never. In other words, it acts as if it was reporting to the committee.

Senator Mercer: Yes.

The Chair: It's how we have always acted. Perhaps even more so — we have relied on the full committee more than a lot of other committees have.

Senator Mercer: I have been on the committee for 17 years. Only once in 17 years have we had any major disagreement. That came when there was major government legislation that affected the industry and was very political. There were two groups: one group on one side, one on the other. It then came to the whole committee to manage.

Senator Bellemare: If you say so, then I can comply.

Senator Mercer: I see Senator Black has his hand up.

The Chair: Go ahead, senator.

Senator R. Black: I hear Senator Bellemare. Do we have your commitment that you are going to come to us for consideration? I think that's all you are asking, right?

Senator Bellemare: That's right.

The Chair: Definitely. In the past, we have probably been more consultative than a lot of other committees I have served on. I would like to keep that same method of operation.

Senator C. Deacon: You've got my personal commitment.

La sénatrice Bellemare : Dans ce cas, je pourrais formuler cela différemment. Au lieu de dire que le sous-comité est habilité à prendre des décisions au nom du comité concernant l'ordre du jour, l'invitation de témoins et l'horaire des réunions, nous pourrions dire que le sous-comité fait rapport au comité pour l'ordre du jour, l'invitation de témoins et l'horaire des réunions.

Le sénateur Mercer : Je pense que le problème, c'est que le sous-comité établit l'ordre du jour, invite des témoins et aide à organiser les réunions. Entretemps, si un problème devait se produire par rapport aux témoins, aux heures de réunion, notamment, il devient difficile de toujours en saisir le comité au complet. Cela dit, c'est beaucoup plus facile de nos jours. Nous pourrions nous consulter par courriel. Je pense que le comité directeur fait toujours rapport au comité principal pour présenter un plan et demander des idées au reste du comité, à ceux qui ne font pas partie du comité directeur, pour qu'ils puissent contribuer, comme ils le souhaitent, à l'orientation du comité.

La sénatrice Bellemare : Je suis nouvelle au comité. Ce que vous dites, c'est qu'ici, les décisions du comité directeur n'ont jamais été imposées à l'ensemble du comité. Autrement dit, il agit comme s'il faisait rapport au comité.

Le sénateur Mercer : Oui.

La présidente : C'est ainsi que nous avons toujours agi. Peut-être même plus encore; nous nous sommes appuyés sur le comité principal plus que beaucoup d'autres comités.

Le sénateur Mercer : Je siège au comité depuis 17 ans et, pendant cette période, il n'y a eu qu'un seul désaccord majeur. C'était à l'époque où une importante mesure législative du gouvernement touchait l'industrie et que la question était très politique. Il y avait deux groupes : un groupe d'un côté, un autre de l'autre. L'ensemble du comité a dû régler l'affaire.

La sénatrice Bellemare : Si vous le dites, alors je peux me conformer.

Le sénateur Mercer : Je vois que le sénateur Black lève la main.

La présidente : Allez-y, sénateur.

Le sénateur R. Black : Je comprends ce que dit la sénatrice Bellemare : est-ce que vous vous engagez à nous consulter? Je pense que c'est tout ce que vous demandez, n'est-ce pas?

La sénatrice Bellemare : C'est exact.

La présidente : Absolument. Dans le passé, nous avons probablement misé sur la consultation bien plus que beaucoup d'autres comités auxquels j'ai participé. J'aimerais que l'on continue de fonctionner ainsi.

Le sénateur C. Deacon : J'en prends l'engagement personnel.

The Chair: I understand what you are saying, Senator Bellemare, but I don't think we need an amendment to achieve that. That's just our *modus operandi*. That's the way I like to operate, so we are on the same page.

Senator R. Black: I would make this motion.

The Chair: Senator Black moved that the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the chair, the deputy chairs and one other member of the committee, to be designated after the usual consultation; and that the subcommittee be empowered to make decisions on behalf of the committee with respect to its agenda, to invite witnesses and to schedule hearings.

Is it agreed, senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: I declare the motion carried.

We'll move on to a motion to publish the committee's proceedings. Do I have a proposer for this motion, that the committee —

Senator Mercer: I so move.

The Chair: Senator Mercer moved that the committee publish its proceedings.

Is it agreed, senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Put your hands up. I very quickly see you all. Thank you. The motion is carried.

Our next motion is Motion No. 5, and it relates to the financial report. As per rule 12-26(2), each committee must table a report on the expenses incurred during the previous session, that is 42.1. A copy of the draft report prepared by the clerk was distributed by email.

Do I have a mover for the following motion:

That the committee adopt the draft first report prepared in accordance with rule 12-26(2).

A mover, please. Senator Mercer moved the motion.

Is it agreed, senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you, folks. The motion is carried.

La présidente : Je comprends ce que vous dites, sénatrice Bellemare, mais je ne pense pas que nous ayons besoin d'un amendement pour le faire. C'est juste notre façon de faire. C'est ainsi que j'aime fonctionner. Donc, nous sommes sur la même longueur d'onde.

Le sénateur R. Black : Je propose cette motion.

La présidente : Le sénateur Black propose que le Sous-comité du programme et de la procédure soit composé de la présidente, des vice-présidents et d'un autre membre du comité désigné après les consultations d'usage, et que le sous-comité soit autorisé à prendre des décisions au nom du comité relativement au programme, à inviter des témoins et à établir l'horaire des audiences.

Chers collègues, vous plaît-il d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : Je déclare la motion adoptée.

Nous passons à une motion portant sur la publication des délibérations du comité. Quelqu'un peut-il proposer cette motion, que le comité...

Le sénateur Mercer : J'en fais la proposition.

La présidente : Le sénateur Mercer propose que le comité fasse publier ses délibérations.

Chers collègues, vous plaît-il d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : Levez la main. Je vérifie rapidement que vous êtes tous là. Merci. La motion est adoptée.

Notre prochaine motion est la motion au point n° 5, concernant le rapport financier. Conformément à l'article 12-26(2) du Règlement, chaque comité doit déposer un rapport sur les dépenses engagées au cours de la session précédente, soit la session 42-1. Une copie du projet de rapport préparé par la greffière vous a été transmise par courriel.

Quelqu'un souhaite-t-il proposer la motion suivante?

Que le comité adopte l'ébauche du premier rapport, préparé conformément à l'article 12-26(2) du Règlement.

Quelqu'un peut proposer la motion? Le sénateur Mercer en fait la proposition.

Chers collègues, vous plaît-il d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : Merci à tous. La motion est adoptée.

We move on to research staff. Do I have a proposer for this motion?

Senator Seidman: Sure, I'll propose it.

The Chair: Senator Seidman moved:

That the committee ask the Library of Parliament to assign an analyst to the committee;

That the chair be authorized to seek authority from the Senate to engage the services of such counsel and technical, clerical and other personnel as may be necessary for the purpose of the committee's examination and consideration of such bills, subject matters of bills and estimates as are referred to it;

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to retain the services of such experts as may be required by the work of the committee; and that the chair, on behalf of the committee, direct the research staff in the preparation of studies, analysis, summaries and draft reports.

Is it agreed, senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: The motion is carried.

I now invite the analysts to turn their video on. Joanne Markle LaMontagne. Thank you.

Number 7 is on the authority to commit funds and certify accounts. Do I have a proposer for Motion No. 7?

Senator C. Deacon: So moved.

The Chair: The Honourable Senator C. Deacon moved that:

Pursuant to section 7, chapter 3.05 of the *Senate Administrative Rules*, authority to commit funds be conferred individually on the chair, the deputy chairs and the clerk of the committee;

that pursuant to section 8, chapter 3.05 of the *Senate Administrative Rules*, authority for certifying accounts payable by the committee be conferred individually on the chair, the deputy chairs and the clerk of the committee; and

That notwithstanding the foregoing, in cases related to consultants and personnel services, the authority to commit funds and certify accounts be conferred jointly on the chair and deputy chairs.

Is it agreed, senators, to adopt the motion?

Nous passons au personnel de recherche. Est-ce que quelqu'un souhaite proposer cette motion?

La sénatrice Seidman : J'en fais la proposition.

La présidente : La sénatrice Seidman propose ce qui suit :

Que le comité demande à la Bibliothèque du Parlement d'affecter des analystes au comité;

Que la présidence soit autorisée à demander au Sénat la permission de retenir les services de conseillers juridiques, de personnel technique, d'employés de bureau et d'autres personnes, au besoin, pour aider le comité à examiner les projets de loi, la teneur de ces derniers et les prévisions budgétaires qui lui sont renvoyés;

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à faire appel aux services d'experts-conseils dont le comité peut avoir besoin dans le cadre de ses travaux; et que la présidence, au nom du comité, dirige le personnel de recherche dans la préparation d'études, d'analyses, de résumés et d'ébauches de rapports.

Chers collègues, vous plaît-il d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : La motion est adoptée.

J'invite maintenant les analystes à activer la vidéo. Mme Joanne Markle LaMontagne. Je vous remercie.

Le point n° 7 porte sur l'autorisation d'engager des fonds et d'approuver les comptes à payer. Quelqu'un souhaite-t-il proposer la motion n° 7?

Le sénateur C. Deacon : J'en fais la proposition.

La présidente : L'honorable sénateur C. Deacon propose :

Que, conformément à l'article 7, chapitre 3.05 du *Règlement administratif du Sénat*, l'autorisation d'engager des fonds du comité soit conférée individuellement à la présidente, aux vice-présidents et à la greffière du comité;

Que, conformément à l'article 8, chapitre 3.05 du *Règlement administratif du Sénat*, l'autorisation d'approuver les comptes à payer au nom du comité soit conférée individuellement à la présidente, aux vice-présidents et à la greffière du comité; et

Que, nonobstant ce qui précède, lorsqu'il s'agit de services de consultants et de personnel, l'autorisation d'engager des fonds et d'approuver les comptes à payer soit conférée conjointement à la présidente et aux vice-présidents.

Chers collègues, vous plaît-il d'adopter la motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Thank you. The motion is carried.

The next motion is related to travel. Do I have a proposer for the motion?

Senator Bellemare: Yes.

The Chair: Senator Bellemare moved:

That the committee empower the Subcommittee on Agenda and Procedure to designate, as required, one or more members of the committee and/or such staff as may be necessary to travel on assignment on behalf of the committee.

Is it agreed, senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: I declare the motion carried.

Next motion is designation of members travelling on committee business. Do I have a proposer for Motion No. 9?

The Honourable Senator R. Black moved:

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be authorized to, one, determine whether any member of the committee is on “official business” for the purposes of paragraph 8(3)(a) of the Senators Attendance Policy, published in the *Journals of the Senate* on Wednesday, June 3, 1998; and two, consider any member of the committee to be on “official business” if that member is: (a) attending an event or meeting related to the work of the committee; or (b) making a presentation related to the work of the committee; and that the subcommittee report at the earliest opportunity any decisions taken with respect to the designation of members of the committee travelling on committee business.

Is it agreed, senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: Agreed. Thank you. The motion is carried.

Travelling and living expenses of witnesses. Do I have a proposer for Motion No. 10?

The Honourable Senator Mercer moved:

That pursuant to the Senate guidelines for witness expenses, the committee may reimburse reasonable travelling and living expenses of one witness per

Des voix : Oui.

La présidente : Merci. La motion est adoptée.

La prochaine motion porte sur les déplacements. Quelqu'un souhaite proposer la motion?

La sénatrice Bellemare : Oui.

La présidente : La sénatrice Bellemare propose :

Que le comité autorise le Sous-comité du programme et de la procédure à désigner, au besoin, un ou plusieurs membres du comité, de même que le personnel nécessaire, qui se déplaceront au nom du comité.

Chers collègues, vous plaît-il d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : Je déclare la motion adoptée.

La prochaine motion concerne la désignation des membres qui voyagent pour les affaires du comité. Est-ce que quelqu'un souhaite proposer la motion n° 9?

L'honorable sénateur R. Black propose :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à : 1) déterminer si un membre du comité remplit un « engagement officiel » au sens de l'alinéa 8(3)a) de la Politique relative à la présence des sénateurs, publiée dans les *Journaux du Sénat* du mercredi 3 juin 1998, et 2) considérer qu'un membre du comité remplit un « engagement officiel » si ce membre : a) assiste à une activité ou à une réunion se rapportant aux travaux du comité; ou b) fait un exposé ayant trait aux travaux du comité; et Que le sous-comité fasse rapport à la première occasion de ses décisions relatives aux membres du comité qui voyagent pour les affaires du comité; et Que le sous-comité fasse rapport à la première occasion de ses décisions relatives aux membres du comité qui voyagent pour les affaires du comité.

Chers collègues, vous plaît-il d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : D'accord. Merci. La motion est adoptée.

Frais de déplacement et de séjour des témoins. Quelqu'un souhaite-t-il proposer la motion n° 10?

L'honorable sénateur Mercer propose :

Que, conformément aux lignes directrices du Sénat régissant les frais de déplacement des témoins, le comité puisse rembourser les dépenses raisonnables de voyage et

organization upon application, but that the chair be authorized to approve expenses of a second witness from the same organization should there be exceptional circumstances.

Is it agreed, senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: I declare the motion to be carried.

Do I have a proposer for Motion No. 11?

The Honourable Senator Mercer moved:

that the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to direct communications officers assigned to the committee in the development of communications plans and products where appropriate and to request the services of the Senate Communications Directorate for the purposes of the promotion of their work; and

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to allow coverage by electronic media of the committee's public proceedings with the least possible disruption of its proceedings at its discretion.

Is it agreed, senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chair: The motion is carried.

Senators, this concludes our —

Senator R. Black: Madam Chair, I don't think we have a fourth member yet.

The Chair: We don't. Now, maybe the clerk can clarify this for me. I think that fourth member is agreed to subsequently by his group, and I know that it's to be Senator Mercer, but I don't know that we need a formal motion at this meeting to enact that.

Could you tell us that, Ms. Côté?

Ms. Côté: That is correct, yes.

Senator R. Black: Okay.

The Chair: It's to be Senator Mercer. Initially I thought he was going to be nominated at this meeting and then realized subsequently, because we were saying we have four groups represented on the committee, that we are in a little different circumstance there. Thank you.

Senator Mercer: Thank you.

d'hébergement d'un témoin par organisme qui en fait la demande, mais que la présidence soit autorisée à approuver le remboursement des dépenses d'un deuxième témoin du même organisme dans des circonstances exceptionnelles.

Chers collègues, vous plaît-il d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : Je déclare la motion adoptée.

Quelqu'un souhaite-t-il proposer la motion n° 11?

L'honorable sénateur Mercer propose :

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à diriger le travail des agents de communication affectés au comité pour l'élaboration de plans et de produits de communication, s'il y a lieu, et à demander les services de la Direction des communications du Sénat pour promouvoir leur travail; et

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à permettre la diffusion des délibérations publiques du comité par les médias d'information électroniques, de manière à déranger le moins possible ses travaux et à sa discrétion.

Chers collègues, vous plaît-il d'adopter la motion?

Des voix : Oui.

La présidente : La motion est adoptée.

Chers collègues, cela conclut notre...

Le sénateur R. Black : Madame la présidente, je pense que nous n'avons pas encore un quatrième membre.

La présidente : En effet. La greffière pourrait peut-être me donner des éclaircissements à ce sujet. Je pense que ce quatrième membre sera désigné ultérieurement par son groupe, et je sais que ce sera le sénateur Mercer, mais je ne sais pas s'il est nécessaire de présenter une motion officielle lors de la présente réunion pour que ce soit officiel.

Pouvez-vous le confirmer, madame Côté?

Mme Côté : C'est exact.

Le sénateur R. Black : Très bien.

La présidente : Ce sera le sénateur Mercer. Au départ, je pensais qu'il serait nommé lors de la présente réunion, puis je me suis rendu compte, puisque nous disions que quatre groupes étaient représentés au comité, que la situation était légèrement différente. Merci.

Le sénateur Mercer : Merci.

The Chair: Senators, this concludes our organizational meeting. We have a lot of work ahead of us. We are going to have to be very strategic in how we use our time, and we'll have to work very hard to get time and resources to be able to do our work. I promise that the steering committee will get to work on that right away.

We will be in touch with members of the committee. I know that Senator Black, way back in the second-last Parliament now, had proposed a major soil study. He is going to send us a proposal in that regard.

I should also tell you that it's my intent tomorrow during the Senate sitting to give notice of motion. I'm going to ask for a general order of reference so that if we have small studies that we feel need to be done on an as-needed basis and quickly, that we have the ability to do that. Whether or not we ever have to use that motion, the point is we will have that ability. That's my intent tomorrow, to give us that flexibility.

Senator Black, when do you think you may be sending your proposal around to the committee members?

Senator R. Black: Everyone will get an email within the next 30 minutes.

Senator Mercer: What's taking you so long, Rob?

Senator R. Black: Yes. It's a general email outlining my desire, and then a further proposal will come when we meet next, or ahead of time, if you suggest. Stay tuned.

Senator C. Deacon: I wouldn't mind doing the same. Senator Black and I have had conversations about how our two proposals work together. Based on that, Rob, if you are supportive, I should share mine as well, so I may do a "reply all" to your email, if that's okay.

Senator R. Black: My email will just tell you what I'm considering, and a proposal will come later.

Senator C. Deacon: Maybe I'll wait for that, then.

The Chair: It sounds like you may have something very compatible between the two of you, which would be ideal, if that does happen. Others may wish to weigh in also. Thank you.

That will be initiated, and that will get our discussion started on the agenda and procedure for our committee. The steering committee will take a look at that and try to move that to the stage where it comes to the full committee very quickly, as

La présidente : Chers collègues, c'est là-dessus que se termine notre réunion d'organisation. Nous avons beaucoup de travail devant nous. Nous devons utiliser notre temps de manière très stratégique et travailler très fort pour obtenir le temps et les ressources nécessaires pour faire notre travail. Je vous promets que le comité directeur s'y emploiera immédiatement.

Nous communiquerons avec les membres du comité. Je sais qu'au cours de l'avant-dernière législature, le sénateur Black avait proposé une importante étude sur les sols. Il nous enverra une proposition à cet égard.

Je dois aussi vous dire que j'ai l'intention, pendant la séance du Sénat de demain, de présenter un avis de motion. Je vais demander un ordre de renvoi général pour pouvoir entreprendre rapidement de petites études qui nous semblent nécessaires, selon les circonstances. L'idée est d'en avoir la possibilité, que nous devions avoir recours à cette motion ou non. Donc, j'ai l'intention, demain, de nous donner cette flexibilité.

Sénateur Black, quand pensez-vous envoyer votre proposition aux membres du comité?

Le sénateur R. Black : Tout le monde recevra un courriel dans les 30 prochaines minutes.

Le sénateur Mercer : Qu'est-ce qui vous prend autant de temps, sénateur Black?

Le sénateur R. Black : Oui, il s'agit d'un courriel de nature générale dans lequel je décris ce que je souhaite faire, puis je ferai une autre proposition à la prochaine réunion, ou à l'avance si vous le désirez. C'est à suivre.

Le sénateur C. Deacon : Je veux bien en faire autant. Le sénateur Black et moi avons discuté de la complémentarité de nos deux propositions. Par conséquent, sénateur Black, si vous êtes d'accord, je partagerai aussi la mienne, et je pourrai répondre à votre courriel en utilisant la fonction « Répondre à tous », si cela vous convient.

Le sénateur R. Black : Mon courriel vous dira simplement ce que j'envisage de faire, et une proposition viendra plus tard.

Le sénateur C. Deacon : J'attendrai donc cette proposition.

La présidente : Il semble que vos sujets respectifs sont très compatibles, ce qui serait idéal, si cela devait se concrétiser. D'autres voudront peut-être aussi donner leur avis. Je vous remercie.

Le processus sera lancé, ce qui nous permettra d'entamer notre discussion sur l'ordre du jour et le fonctionnement de notre comité. Le comité directeur examinera la question et tentera d'en faire rapport à l'ensemble du comité rapidement, comme le

Senator Bellemare would like us to do. Not a problem. That's how we operate, and we'll continue to do that.

Does anybody have any comments before I adjourn the meeting?

Senator R. Black: I see an email that it looks like we have all received. There are some changes to Senate sittings already, as of today. Stay tuned for that email.

The Chair: Thank you.

Senators, this concludes our organizational meeting. Great to have you all here and great to be working with you.

(The committee adjourned.)

souhaite la sénatrice Bellemare. Ce n'est pas un problème. C'est comme cela que nous fonctionnons et nous continuerons à le faire.

Est-ce que quelqu'un a des commentaires avant que je lève la séance?

Le sénateur R. Black : Je vois un courriel que tout le monde a reçu, semble-t-il. Des changements ont déjà été apportés aux séances du Sénat, en date d'aujourd'hui. Assurez-vous d'avoir reçu ce courriel.

La présidente : Merci.

Chers collègues, c'est là-dessus que se termine notre séance d'organisation. C'est un plaisir de vous avoir tous ici et de travailler avec vous.

(La séance est levée.)
